



Città di Paderno Dugnano

37<sup>o</sup> edizione

*Estate*

• *padernese* •

**CENTRO SPORTIVO COMUNALE  
VIA TOTI PADERNO DUGNANO**

**DAL 15 LUGLIO AL 28 AGOSTO 2016**

RISTORANTE BAR  
GRIGLIERIA BIRRERIA  
ANIMAZIONE E SPETTACOLI BIMBI  
CABARET E KARAOKE CONCERTI E DJ SET  
BALLO LISCIO  
GIOSTRE GONFIABILI

A vertical strip on the left side of the page shows several slices of watermelon with red flesh, black seeds, and green rinds. The top slice is partially cut off by the top edge of the page.

## L'ESTATE... PADERNESE!

Un'altra estate da vivere insieme, da assaporare e gustare con tanti nuovi ingredienti pensati per soddisfare gli interessi culturali e le passioni musicali di ogni età. È l'Estate Padernese 2016 che in questa edizione inizierà con qualche settimana d'anticipo rispetto agli anni passati e che prevede uno spazio dedicato ai giovani, per un week end al "Toti" davvero "young".

Un palinsesto come sempre pensato per le famiglie con tanti appuntamenti e spazi divertimento per i più piccoli con film, laboratori e racconti animati per trascorrere serate davvero speciali.

Come sempre, sarà ricca e variegata la programmazione delle serate danzanti, ma sotto le stelle di Paderno Dugnano sarà possibile apprezzare il "cinema ambulante" e divertenti spettacoli di cabaret.

Il programma riserva anche tante altre novità che vi invitiamo a scoprire e soprattutto a vivere nel corso di un'Estate Padernese che vuole confermarsi un luogo di incontro e partecipazione per chi trascorre l'estate in città o più semplicemente per chi torna dopo un periodo di ferie o ancora si prepara a partire. Ed è sempre bello vedere come il "Toti" riesca ogni estate a essere una grande e animata piazza della nostra città, dove ritrovarsi, dove divertirsi, dove condividere un'atmosfera di serena convivialità. Anche questo è la nostra Estate Padernese.

L'Assessore agli Eventi  
Arianna Nava

Il Sindaco  
Marco Alparone

# ECCO TUTTI I SERVIZI DISPONIBILI

PARCHEGGIO

.....

AREA GIOCHI  
GIOSTRE PER BAMBINI  
E GONFIABILI

.....

PAGODE SPAZIO BIMBI

.....

RISTORANTE, GRIGLIERIA, BAR, BIRRERIA

.....

PISTA DA BALLO

.....

Durante l'Estate Padernese saranno in funzione servizio bar birreria/  
ristorante/griglieria, bancarelle, spazio bimbi con giostrine e gonfia-  
bili (Ditta Zucchiati).



# IL PROGRAMMA

## PADERNO YOUNG ROCK + PARTY - CHIRINGUITO FESTIVAL

presso palco CHIRINGUITO ore 21.00

Venerdì 15 luglio CONCERTO PUNK ROCK ART + MUSICAL FESTIVAL

Sabato 16 luglio CONCERTO BLUES ANIMATION BLUES

Domenica 17 luglio CONCERTO ROCK LOVE LIKE WAR

## CINEMA AMBULANTE e i corti di Brianza film corto-BMovies

presso Spazio Lounge Bar ore 21.30 circa

## KARAOKE con RE-MI DJ presso SPAZIO RISTORANTE

Lunedì 18 luglio, 25 luglio, 1 agosto e 8 agosto

8 agosto gran finale con i migliori interpreti delle serate di Karaoke estate padernese.

## DISCO LATINO con DJ TONY presso SPAZIO BALERA

Giovedì 21 luglio, 28 luglio, 11 agosto

## PIANETI E STELLE D'ESTATE

Giovedì 4 agosto - Osservazione del cielo d'agosto

## CABARET presso SPAZIO RISTORANTE ore 22.00

Martedì 19 luglio VIVIANA PORRO

Martedì 26 luglio URBANO MOFFA

Martedì 2 agosto BRED e PITT

Martedì 9 agosto CARLETTO BIANCHESSE

## BALLO LISCIO presso SPAZIO BALERA

Venerdì 15 luglio PAUL OSERI

Sabato 16 luglio TONY + MAX

Domenica 17 luglio NADIA VALLESY

Venerdì 22 luglio PAMELA + MARCO

Sabato 23 luglio PAOLO + STEFANO

Domenica 24 luglio PAOLO ARGENTO

Venerdì 29 luglio ROBY + STEFY

Sabato 30 luglio TAKABANDA

Domenica 31 luglio VALENTINO + ROBERTA

Venerdì 5 agosto PAOLO + STEFANO

Sabato 6 agosto ROSSELLA REY

Domenica 7 agosto LOREDANA CAMPAGNA

Venerdì 12 agosto DINO + ROBERTA

Sabato 13 agosto TAKABANDA

Domenica 14 agosto TONY + MAX

Lunedì 15 agosto LUCIANO

**DANZE FOLK** con Circolo Eco-Culturale La Meridiana  
di paderno dugnano e con Dj Claudio  
Mercoledì 20 - 27 luglio 3 - 10 - 17 - 24 Agosto ore 21.00 circa

---

**BIMBI AL CINEMA** presso **PAGODE SPAZIO BIMBI** ore 21.00

Mercoledì 20 luglio **MINIONS**  
Mercoledì 27 luglio **SNOOPY + FRIENDS - IL FILM DEI PEANUTS**  
Mercoledì 3 agosto **ALVIN SUPERSTAR 4 - NESSUNO CI PUO' FERMARE**  
Mercoledì 10 agosto **BIG HERO 6**

---

**LABORATORI CREATIVI PER BAMBINI**

**PRESSO PAGODE SPAZIO BIMBI** ore 21.00

Giovedì 21 luglio **LABORATORIO CREATIVO**  
Venerdì 22 luglio **TRUCCABIMBI**  
Giovedì 28 luglio **LABORATORIO CREATIVO**  
Venerdì 29 luglio **LABORATORIO CREATIVO** Disegni animati, La magia del cinema  
Giovedì 4 agosto **LABORATORIO CREATIVO** Costruzione stelle e pianeti  
Venerdì 5 agosto **LABORATORIO CREATIVO** Disegni animati, La magia del cinema  
Giovedì 11 agosto **LABORATORIO CREATIVO**  
Venerdì 12 agosto **TRUCCABIMBI**

---

**SPAZIO BIMBI RACCONTI ANIMATI** ore 21.00

Martedì 19 luglio **COMPAGNIA TEATRALE MICLÒ**  
La Famiglia Patusc - Mezza giornata al mare  
Martedì 26 luglio **COMPAGNIA TEATRALE MICLÒ**  
Uno strano picnic - Le avventure della famiglia Patusc  
Martedì 2 agosto **COMPAGNIA TEATRALE MICLÒ**  
SPETTACOLO DI BURATTINI - La leggenda dello yeti ballerino

---

**FESTIVAL ARTISTI DI STRADA** ore 21.00

Sabato 16 luglio **SIRQUS CIRCO TASCABILE** Giocoliere e equilibrista  
Sabato 23 luglio **DA MAX COMICO SCIU** Giocoliere e mangiafuoco  
Sabato 30 luglio **PALLOTTO** Giocoliere acrobata  
Sabato 6 agosto **MAGO ALBERTO** Magie e illusionismo  
Sabato 13 agosto **BINGO** Giocoliere con biciclette

---

**PRANZO DI FERRAGOSTO** 15 Agosto

In collaborazione con Servizi Sociali Comune di Paderno Dugnano

---

**SAGRA DEL PESCE** dal 17 al 28 agosto

---

Dal 1 agosto al 6 agosto 2016 ore 20.30 / 23.30

**10° TORNEO "VALERIO ANTICO"**

**GARE SERALI DI BOCCE A COPPIE**



PADERNO YOUNG ROCK



PROFESSIONAL PUNKERS  
ART AND MUSIC FEST

presso palco **CHIRINGUITO** alle 21.00 circa

Venerdì 15 luglio

CONCERTO PUNK ROCK ART + MUSICAL FESTIVAL

Sabato 16 luglio

CONCERTO BLUES ANIMATION BLUES



DOMENICA 17 LUGLIO

CONCERTO

BAND "LOVE LIKE WAR"



# CINEMA AMBULANTE



Giovedì 28 luglio **CINEMA AMBULANTE**  
e i corti di Brianza film corto-BMovies  
presso Spazio Lounge Bar alle 21.30 circa



Anche a Paderno Dugnano arriva Cinema Ambulante, l'evento culturale, d'arte e cultura, che si sposta per spazi urbani e periferici, riattivando socialità e creatività. Si pedalerà per gustare la Proiezione dei migliori Cortometraggi

provenienti dalla quinta edizione di Brianza Film Corto Festival. **PARTICOLARMENTE GRADITA LA PARTECIPAZIONE DI PEDALATORI ACCANITI DI TUTTE LE ETÀ.**

## PIANETI E STELLE D'ESTATE

**GAV** Gruppo  
Astrofilii  
Villasanta

Giovedì 4 agosto

Osservazione del cielo d'agosto con i telescopi e breve introduzione all'Astronomia a cura di Associazione Astrofilii di Villasanta.

Con il contributo di



BANCA POPOLARE  
DI MILANO



# LABORATORI CREATIVI BAMBINI

## DANZE, LABORATORI PITTURA E SCULTURA MANDALA, ORIGAMI, ANIMAZIONE E GIOCHI

Presso Pagode Spazio Bimbi dalle 21.00 alle 23.00

- |                   |  |
|-------------------|--|
| Giovedì 21 luglio | LABORATORIO CREATIVO   |
| Venerdì 22 luglio | TRUCCABIMBI  |
| Giovedì 28 luglio | LABORATORIO CREATIVO   |
| Venerdì 29 luglio | LABORATORIO CREATIVO<br>Disegni animati, La magia del cinema |
| Giovedì 4 agosto  | LABORATORIO CREATIVO<br>Costruzione stelle e pianeti         |
| Venerdì 5 agosto  | LABORATORIO CREATIVO<br>Disegni animati, La magia del cinema |
| Giovedì 11 agosto | LABORATORIO CREATIVO   |
| Venerdì 12 agosto | TRUCCABIMBI  |





# RACCONTI ANIMATI

Presso Pagode Spazio Bimbi alle 21.00

COMPAGNIA TEATRALE MICLÒ

Martedì 19 luglio **LA FAMIGLIA PATUSC**

**Mezza giornata al mare**

di e con **Ciro Cipriano e Cristina Combi**



Immaginate un'allegra famigliola composta da mamma, papà e un bimbo piccolo, durante una giornata spensierata al mare: sole, risate, spuntini appetitosi, relax ...ecco... ci siete? Bene! Ora dimenticatevi tutto ciò! Perché la tranquilla giornata al mare della buffa famiglia "Patusc" sarà funestata da una serie di contrattempi di tutti i generi: dalla difficile scelta del posto da occupare, alle necessità igieniche del piccolo, passando per un cercametalli impazzito ed un originale bagno al mare, verso un finale a sorpresa.

Martedì 26 luglio **UNO STRANO PICNIC**

**Le avventure della famiglia Patusc**

di e con **Ciro Cipriano e Cristina Combi**



Dopo l'esilarante gita al mare, ecco tornare in scena la buffa famiglia Patusc, alle prese con una nuova bizzarra e strampalata avventura, ovvero una "tranquilla" gita in campagna. La giornata inizierà in maniera serena; ma già dopo aver caricato la macchina e intrapreso il viaggio arriveranno i primi screzi: per la musica da ascoltare in radio, le indicazioni stradali da seguire e i lamenti del piccolo Patusc che in macchina si annoia.

Martedì 2 agosto **SPETTACOLO DI BURATTINI**

**La leggenda dello yeti ballerino**

una favola di **Ciro Filippo Cipriano**

Jack il cacciatore viene ingaggiato per catturare lo yeti ballerino. Grazie a Mariolino il nipote della nonnina, trova lo yeti ballerino. Ma scopre di trovare un amico e decide di mantenere il segreto.



# BIMBI AL CINEMA

Presso Pagode Spazio Bimbi dalle 21.15

Mercoledì 20 luglio

## MINIONS

Un film di Pierre Coffin, Kyle Balda.

Animazione, durata 91 min.

I Minions sono una popolazione antica, che ha conosciuto la preistoria e l'Egitto dei faraoni, perennemente mossa dalla ricerca di un super cattivo da servire. Dal T-Rex a Napoleone, da Dracula allo Yeti, i piccoletti gialli hanno visto i loro padroni ideali uscire man mano dalla Storia, al punto da ammalarsi di collettiva depressione (una scena che merita). Finché un giorno, uno di loro, il minion Kevin, ha deciso di abbandonare la grotta polare del ritiro forzato e di avventurarsi fino in Florida, dove i più cattivi di tutto il mondo si trovano riuniti in convention. Di qui, lui, Stuart e Bob, voleranno poi nella swingin' London, al seguito della terribile Scarlett Sterminator, per rubare niente meno che la corona d'Inghilterra.



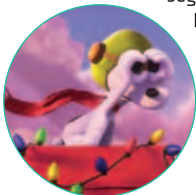
Mercoledì 27 luglio

## SNOOPY + FRIENDS - IL FILM DEI PEANUTS

Un film di Steve Martino. Animazione, durata 92 min.

Dall'inverno innevato all'estate incipiente, la gang dei Peanuts vive la quotidianità di un semestre scolastico seguendo dinamiche ormai consolidate:

Lucy insegue Schroeder, Schroeder suona il piano, Piperita Patti viaggia in simbiosi con Marcie, Snoopy battibecca con Woodstock, Charlie Brown si innamora della ragazzina dai capelli rossi e Linus gli dà consigli da migliore amico, armato di coperta.



# BIMBI AL CINEMA

Mercoledì 3 agosto

## ALVIN SUPERSTAR 4 - Nessuno ci può fermare

Un film di Walt Becker. Animazione, durata 86 min.

Alvin, Simon e Theodore sono molto preoccupati. Il loro 'papà' Dave sembra decisamente innamorato e intenzionato a fare una proposta di matrimonio alla dottoressa Samantha la quale ha un figlio adolescente, Miles, che non perde occasione per maltrattarli. I tre Chipmunks temono di venire abbandonati e Miles, ferito dall'abbandono del padre avvenuto quando era piccolo, non vuole un nuovo genitore. Diventa allora indispensabile un'alleanza che permetta ai 4 di arrivare in tempo a Miami, attraversando diversi Stati, prima che l'irreparabile (cioè l'offerta dell'anello di fidanzamento) accada.



Mercoledì 10 agosto

## BIG HERO 6

Un film di Don Hall, Chris Williams.

Animazione, durata 102 min.

Ogni notte, nei vicoli più reconditi della metropoli futuristica di San Fransokyo si improvvisano i ring delle competizioni clandestine più acerrime e avanguardistiche, i bot fight, o le lotte tra robot. Il quattordicenne Hiro Hamada, prodigio della robotica, è un insospettabile campione di tali tenzoni che lo portano inevitabilmente a rimanere invischiato in guai più grossi di lui, allorché vince grosse scommesse contro i veterani dell'azzardo.



# FESTIVAL ARTISTI DI STRADA

Area Spettacoli dalle 21.15

Sabato 16 luglio

## SIRQUS CIRCO TASCABILE

*Giocoliere e equilibrista*

Cacciato malamente dal Grande Circo a causa della sua insaziabile pigrizia, Gemy si ritrova costretto a sbarcare il lunario presentando i propri numeri circensi in strada... In mancanza di personale qualificato, adescia spettatori che lo aiutino a lanciare lo spettacolo.

Mimo, funambolismo, giocoleria, acrobatica e fuoco incorniciano la danza grottesca di un clown che... Ha fame!



Sabato 23 luglio

## DA MAX COMICO SCIU

*Giocoliere e mangiafuoco*

Un bizzarro personaggio si aggira per le strade con la sua inseparabile valigia nella quale si nasconde tutto l'occorrente per il suo spettacolo; delimita uno spazio in tondo alla gente per presentare le sue scanzonate abilità e presentarsi entrando in scena con un elegante abito nero. Catturata l'attenzione il gioco è fatto: ricorrerà alle persone per arrivare all'intervento del pubblico come vero protagonista nelle sue performances circensi.



# FESTIVAL ARTISTI DI STRADA

Sabato 30 luglio

**PALLOTTO**

**Giocoliere acrobata**

Matteo Pallotto, in arte Pallotto, nasce all'età di 0 anni il 9 Settembre 1985 a Macerata. Gira in lungo e in largo l'Italia con il suo spettacolo fino ad arrivare ad esibirsi in Svizzera, Austria, Irlanda e Spagna. "Fu amore a primo spettacolo". L'idea di poter vivere grazie ai suoi numeri, alle sue gags ed alla sua voglia di relazionarsi con il prossimo lo divorò".



Sabato 6 agosto

**MAGO ALBERTO**

**Magie e illusionismo**

Alberto è un Magic Entertainer che da anni si esibisce professionalmente in diversi ambienti proponendo un intrattenimento unico, basato su stupore, emozioni e divertimento. "La magia è un ponte che ti permette di passare dal mondo visibile a quello invisibile. E imparare le lezioni di entrambi i mondi"



Sabato 13 agosto

**BINGO**

**Giocoliere con biciclette**

Bingo è uno street performer italiano. Ha iniziato nel 1999 con un laboratorio di improvvisazione. La passione per la giocoleria, la magia, la comicità, la scultura di palloncini, l'equilibrismo e per il teatro di strada e il circo hanno portato Bingo alla sua professione... lo street performer..., un intrattenitore multifunzione, comico, pazzo, simpatico, con un mucchio di energia per tutti.



# CABARET SOTTO LE STELLE

presso Spazio Ristorante dalle 22.15

Martedì 19 luglio

## VIVIANA PORRO

Attrice, imitatrice e cantante...

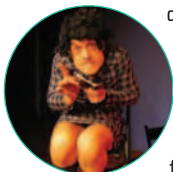
direttamente da Torino! Ha lavorato spesso sulle frequenze di Radio Rai e in televisione (Mediaset e RAI), ha partecipato a numerosi Festival di cabaret e concorsi canori, in teatro si è esibita da sola e con il Teatro delle Dieci.



Martedì 26 luglio

## URBANO MOFFA

Urbano Moffa è monologhista e caratterista dalla grande energia e capacità interpretative. Il suo cabaret è accompagnato dalla chitarra di Fazio Armellini. Urbano Moffa, oltre ad essere un cabarettista affermato, è anche attore di teatro. Ha partecipato a numerosi festival nazionali di cabaret e a trasmissioni televisive come "La sai l'ultima?" su Canale 5, "Scherzi a parte" sempre su Canale 5, "Bulldozer" su Rai 2, "Caffè Teatro Cabaret" su Rai2 e ha fatto parte del Laboratorio Zelig.



Martedì 2 agosto

## BRED E PITT

Vecchie conoscenze dell'Estate Padernese Bred e Pitt sono nella vita di tutti i giorni Fabio Cavallari e Calogero Aiosa. Fabio Cavallari: Attore, autore e animatore. Dal '92 animatore



# CABARET SOTTO LE STELLE

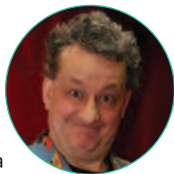
e capo animatore in numerosi villaggi turistici in tutta Italia. Nei suoi spettacoli rivisita in modo grottesco testi teatrali classici e moderni, interagendo con il pubblico ed improvvisando situazioni comiche. Calogero Aiosa detto Giancarlo: Attore, autore, regista, insegnante delle arti sceniche, tecniche teatrali e chitarrista per passione. Esordisce professionalmente con il trio "Sotto il vestito mente". Nel 1997 lavora come attore con la compagnia stabile "Arte Studio". Conduttore radiofonico con Sergio Moses del "Moses Blues Cafè". Nel '99 Fabio e Giancarlo si incontrano e decidono di lavorare insieme. Dopo varie esperienze come animatori e cabarettisti, nel 2000 costituiscono il duo "Bred e Pitt" calcando i più prestigiosi palcoscenici di tutta Italia sia con il loro spettacolo comico-musicale che in veste di coordinatori e presentatori di spettacoli corali.

Martedì 9 agosto

## CARLETTO BIANCHESSI

Debutta giovanissimo nel prestigioso "Derby Club" di Milano. L'esperienza del Derby gli consente di approdare nel cinema e nella televisione. E' ospite fisso nel Raffaella Carrà Show a Canale 5, La fabbrica dei sogni a Rai Tre e nella riedizione di Lascia o raddoppia condotta da Lando Buzzanca e Bruno Gambarotta. Per anni lavora in Teatro, per poi approdare nel campo cinematografico con parecchi film comici al fianco di Boldi, Frassica, De Sica e Carol Alt.

Nel 1995 riceve il premio speciale della critica come miglior personaggio e interpretazione a Cremona nel premio Tognazzi. Cabarettista eclettico, coinvolgente, il suo umorismo rasenta il limite tra il paradosso e il nonsense. Umorismo assurdo, diretto, semplice e intelligente.





## DANZE FOLK



Con Circolo Eco-Culturale La Meridiana  
di paderno Dugnano e con Dj Claudio ore 21,00 circa  
Mercoledì 20 - 27 luglio e 3 - 10 - 17 - 24 Agosto

## KARAOKE CON RE-MI DJ

presso Spazio Ristorante ore 21,00 circa  
Lunedì 18 luglio, 25 luglio, 1 agosto e 8 agosto  
8 agosto **GRAN FINALE** con i migliori interpreti  
delle serate di Karaoke estate padernese.

## DISCO LATINO CON DJ TONY

presso Spazio Balera ore 21,00 circa  
Giovedì 21 luglio, 28 luglio, 11 agosto

## FERRAGOSTO



LUNEDÌ 15 AGOSTO ORE 12,30

### PRANZO DI FERRAGOSTO

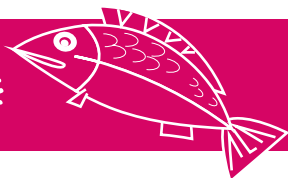
in collaborazione con Assessorato Servizi Sociali  
Comune di Paderno Dugnano  
Prenotazione menu di ferragosto aperto a tutti  
salvo disponibilità posti  
ore 21,00 Ballo liscio

# BALLO LISCIO

presso Spazio Balera dalle 21.00

Venerdì 15 luglio	PAUL OSIRI
Sabato 16 luglio	TONY + MAX
Domenica 17 luglio	NADIA VALLESY
Venerdì 22 luglio	PAMELA + MARCO
Sabato 23 luglio	PAOLO + STEFANO
Domenica 24 luglio	PAOLO ARGENTO
Venerdì 29 luglio	ROBY + STEFY
Sabato 30 luglio	TAKABANDA
Domenica 31 luglio	VALENTINO + ROBERTA
Venerdì 5 agosto	PAOLO + STEFANO
Sabato 6 agosto	ROSSELLA REY
Domenica 7 agosto	LOREDANA CAMPAGNA
Venerdì 12 agosto	DINO + ROBERTA
Sabato 13 agosto	TAKABANDA
Domenica 14 agosto	TONY + MAX
Lunedì 15 agosto	LUCIANO

## SAGRA DEL PESCE



DAL 17 AL 28 AGOSTO - SERVIZIO RISTORANTE BAR

a cura delle Associazioni Pescatori di Paderno Dugnano



# GARA DI BOCCE



Città di  
Paderno Dugnano

## 10° TORNEO "VALERIO ANTICO" GARE SERALI DI BOCCE A COPPIE

Le gare si svolgeranno sui campi del Centro Sportivo  
di via Toti, **dal 1 agosto al 6 agosto 2016**  
ore 20.30 / 23.30.

### Iscrizione € 5 a giocatore

Le iscrizioni si ricevono esclusivamente:  
Campi bocce: Sigg. Mario Monti e Giovanni Fusi.  
Sede Auser: ore 9.00/11.30 da lunedì a venerdì.

**Termine ultimo iscrizione:** lunedì 25.07.2016

**Sorteggio:** martedì 26.07.2016 - ore 16.00

**Finali:** sabato 06.08.2016 - ore 20.30

Seguirà la premiazione con consegna delle targhe alle prime  
tre coppie classificate alla presenza del Presidente Auser e  
dell'Assessore allo Sport del Comune di Paderno D.  
Chiuderà la serata il tradizionale rinfresco ai partecipanti.

---

Associazione Auser Volontariato Argento Vivo Onlus  
Via Piaggio, 7/b - Paderno Dugnano - tel. 0299044296

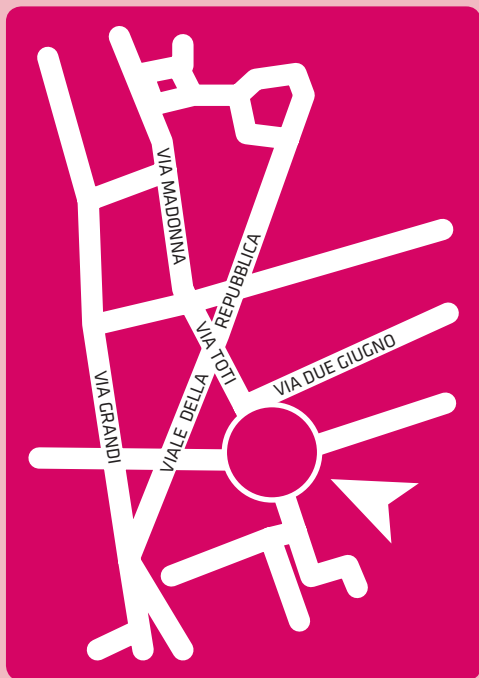
DOVE SIAMO

## PADERNO DUGNANO

Area Feste Parco comunale via Toti

Latitudine 45.573473

Longitudine 9.171951



Parcheggio interno gratuito



Direzione artistica e organizzativa

## Controluce Società Cooperativa

Via Buoizzi, 11 - Seregno - Tel. 0362 328011  
info@controluce.com - www.controluce.com



[www.comune.paderno-dugnano.mi.it](http://www.comune.paderno-dugnano.mi.it)

Ufficio Cultura - tel 02 99049642